



## 秘书长关于联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团的报告

### 一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2001 年 6 月 21 日第 1357 (2001) 号决议第 19 段提出的。安全理事会在决议中把波斯尼亚和黑塞哥维那特派团 (波黑特派团) 的任务期限再延长 12 个月, 至 2001 年 6 月 21 日为止。本报告详述了我 6 月 7 日的报告 (S/2001/571) 以来特派团的工作进展情况, 回顾了波黑特派团和联合国系统其他部门在波斯尼亚和黑塞哥维那联合开展的活动。2001 年 9 月 21 日, 安理会还收到我的特别代表兼联合国波斯尼亚和黑塞哥维那行动协调员的简报 (见 S/PV. 4379)。

2. 雅克·保罗·克莱因继续担任我的特别代表兼联合国波斯尼亚和黑塞哥维那行动协调员, 樊尚·克德鲁瓦将军则继续担任国际警察工作队 (警察工作队) 专员。警察工作队目前的员额为 1 673 人 (见附件)。

### 二. 特派团的活动

3. 特派团的工作继续以任务执行计划 (S/2000/529 第 34 段和 S/PV. 4154 和 Corr. 1 第 6 页) 为指导方针。该计划旨在特定时限内建立起可赖以建设一支专业警察部队的基本行政和人事结构。该计划中原有的任务已简化为 66 个具体项目, 其中 43 个已完成, 23 个正在进行之中。

### 警察改革

4. 大约 24 800 名警察人员, 其中大约三分之二为警察, 三分之一为在警察组织工作的行政人员, 已载入波黑特派团执法人员登记册。其中 15 491 名警察已获得行使警察权力的临时核可, 他们当中有 6 625 人在斯普斯卡共和国, 8 229 人在联邦, 312 人在布尔奇科地区, 其余在国家各机构, 如国际刑警组织和国家边境服务局。全面核准警察的工作将在 2002 年初展开, 预计到 2002 年底结束。

5. 波黑特派团已查明, 有相当数量的人在未经适当授权情况下, 不当地担任了执法职位。在许多情况下, 执法机构绕过了警察工作队的甄选和登记程序。不能始终保持适当从警标准的警察可被波黑特派团撤销授权 (撤职)。从 1998 年 10 月 8 日至 2001 年 11 月 19 日, 有 85 名警察因严重渎职、违反法律或战争期间的所作所为而被撤销核准 (56 名在联邦、29 名在斯普斯卡共和国)。但是, 被撤职的警察往往还保留在薪给单上、被调到不属波黑特派团管辖的行政职位或公共机构连队中的职位。对当地人员采取纪律处分或刑事程序的极少。

6. 目前, 在波黑特派团监督下的当地警察绝大部分都正在接受基础培训课程。现已为 120 名中高级警察开办了第一期管理培训课。波黑特派团还完成了若干专门领域的培训方案; 在波黑特派团的任务期限内, 将继续开展有关危险材料和反恐怖活动的培训。

7. 为了加强警方应付社会骚乱的能力，波黑特派团与稳定部队密切协商，编制了一门实用课程，用以对连级规模的当地警察支助单位开展控制暴动的联合培训。现正在计划开设八门为期三周的培训课。该项目亟需得到捐助者的财政援助。估计费用总计约 150 万美元。

8. 2001 年 7 月，为打击贩卖人口活动，波黑特派团设立了一个称作打击贩卖人口行为特别行动方案的特别方案。该方案已帮助了 90 名主要来自摩尔多瓦共和国、罗马尼亚和乌克兰的被贩卖受害人。被派到该方案的民警监测员还在波黑特派团刑事司法咨询股的协助下，监测逮捕后的刑事调查和法律诉讼（见下文第 16 段）。2001 年 7 月以来，已有七人被判犯下与贩卖人口有关的罪行。但总的来讲，打击这种非法买卖的进展仍严重受阻，部分原因是法律制度存在薄弱环节。

9. 警察部队所作针对少数民族回返者的暴力行为的反应，是衡量警方业绩的一项重要指标。2001 年 6 月至 11 月期间，记录的与回返者有关的事件约有 152 起，其中 89 起发生在斯普斯卡共和国，51 起发生在联邦，12 起发生在布尔奇科地区。尽管大部分事件都是口头骚扰之类的轻微事件，一小部分却构成了严重暴力行为，它们发生在斯普斯卡共和国东部著名的热点地区。其中包括一名回返弗拉塞尼察的波族人被暗杀，比耶利纳的波族人财产遭到破坏以及对布拉图纳茨的波族人使用炸药。然而，也已注意到，在斯普斯卡共和国的一些地区，当地警察部队处理与回返者有关的暴力事件的意愿和能力已稍有提高。与 2001 年 5 月爆发的严重暴力事件形成对照的是，斯普斯卡共和国警方在 2001 年 6 月充分控制了费尔哈迪贾清真寺第二次开放时举行的示威。警方对 2001 年 5 月的暴力事件和 2001 年 7 月弗拉塞尼察的一起谋杀事件继续进行的调查基本上适当；为在比耶利纳对少数民族实施暴力的罪犯提供保护的警察已被解雇并受到刑事起诉。但仍有许多严重事件尚未得到解决，表明警方在调查方面存在着严重失职情况。

## 警察的改组

10. 波黑特派团继续执行“警察专员”项目（见 S/2001/571，第 16 段）。这个项目对波黑特派团致力建立一支不受政治直接干预的非政治性警察队伍十分重要。现在已在联邦内政部、六个联邦县和斯普斯卡共和国内政部任命了临时警察专员。目前正在省一级和在斯普斯卡共和国对《内政法》提出必要的修正。不过，在克族和波什尼亚克族混居的第 6 县，临时警察专员的人选（波什尼亚克族）遇到反对。在克族占多数的三个县，这个项目的进行也遇到障碍。高级代表根据我的特别代表的书面要求，愿意协助克服这些障碍。

11. 为了改进内部管理并提高专业水平和加强责任制，波黑特派团在对全国的纪律机制和法律程序进行了评估之后实施了一套纪律守则。这个守则已经获得国家边境服务局采用，将作为斯普斯卡共和国和联邦的样板。为了制订深入改组警察队伍的模式，特派团对一个县进行了详细的试验性核查，并且将在 2002 年对所有执法机关进行全面的核查。

12. 在地方警察中确保少数民族的代表性仍然是特派团最困难和最需要大量人手工作的事项。征聘少数民族警察的工作涉及刊登出缺广告，核查可能的人选，就住房问题与非政府组织联络和协助落实工作场所的人员融合。自从 2000 年 1 月以来，99 名少数民族警察获得住房重建的援助。目前，179 名警察正在在就职之前等待这种援助。

13. 波黑特派团继续进行征聘少数民族方案，以便提高少数民族警察在地方警察中的代表性。两个学院为新学员举办培训课程，并为以前的警察举办复习课程；自愿调动方案鼓励现职警察调往别处服务。迄今已有 608 名学员毕业，另外 329 名在培训中。已举办了 6 个复习课程，进修者共 71 名，其中有一半已担任中级或高级职位。已进行了 7 轮动员自愿调动的工作，促成 77 名少数民族警察从一个实体调到其他实体，或从一个县调到另一个县。这两个学院实行了统一的遴选标准以提高新学员的素质。由于不遗余力提

高妇女的代表性，目前在联邦学院各班中，75%是女性，为过去班上女性人数的三倍。在国家注册和临时核准的警察人员中，约有 2.4%的人员是妇女（联邦 3%，斯普斯卡共和国 1.4%）。

14. 至 2001 年 11 月，联邦共有 8 229 名警察，其中 934 名是临时核准的少数民族警察（11.3%）。斯普斯卡共和国共有警察 6 625 名，临时核准的少数民族警察有 211 名（3.2%）。应当注意到，国家边境服务局和布尔奇科区的警察部门都完全是多族裔的，但没有反映在百分比总数中。最近任命了一位属于波什尼亚克族的 Alija Hasic 担任新建立的斯雷布雷尼察警察局的副局长。该警察局由信托基金倡议、设计和提供部分经费，以便恢复萨拉热窝的基本服务（见下文第 30 段）。这是迈向将更多的少数民族警察调到斯雷布雷尼察和鼓励少数民族回返的一个积极步骤。

### 警察和刑事司法系统之间的合作

15. 在高级代表办事处框架内运行的独立司法委员会继续集中注意全面改造司法系统（法官和检察官）。不过，进展很慢，即使在警察和机关完全遵守各种义务和责任的情况下，不当的司法行为损害到对族裔暴力、警察不当行为和贩卖人口方面的犯罪的起诉。警察往往在逮捕和起诉方面遇到阻力，大众对司法系统的信心很低，贪污仍然流行。

16. 波黑特派团刑事司法咨询股直接帮助当地警察与司法官员打交道。该股也资助打击贩卖人口行为特别行动方案小组，包括与检察官和调查法官采取措施，将警察成功逮捕的罪犯定罪，并在犯罪报导方面为警察举办培训课程。由于法律即将改变，这些课程现在侧重于加强警察与检察官之间的合作和了解。该股就刑事司法改革措施、特别是《波斯尼亚和黑塞哥维那国家刑事法典和刑事诉讼程序法典》和有关的《实体法》方面与其他国际组织合作。

### 国家边境服务局和警察部门间的合作

17. 国家边境服务局由 1 364 名人员组成，现负责波斯尼亚和黑塞哥维那 75% 的国家边境，再加上萨拉热

窝机场的事务。由于该服务局沿边境扩大活动，截至 2001 年 11 月 1 日，经萨拉热窝到达的下落不明者从 2000 年的 25 000 人减少到 9 000 人。波黑特派团与该服务局在夏天联合进行一项活动，大量阻止了波斯尼亚航空公司卷入运送非法移民到图斯拉的事件。在更为广泛地区加紧边境控制，使没收的违禁品有所增加。在 6 月 1 日至 10 月 31 日期间，尽管目前在移动和通信方面仍存在限制因素，该服务局没收的非法进口物品和货币价值约为 100 万美元。

18. 捐赠车辆和设备提供缓慢，而且缺乏足够的资金，使得外地办事处和流动支助队的部署被拖延。2001-2002 年设备短缺估计约为 250 万美元；薪金资金短缺预计为 1 600 万美元。应波黑特派团要求，国际货币基金组织已同意将国家边境服务局作为今秋捐助呼吁中的一个优先事项。该服务局设备的资金将在波黑特派团 12 月双边捐助者会议上筹措。

19. 2001 年 9 月 11 日在美利坚合众国发生的恐怖主义攻击事件对国内和区域安全的安排立即产生广泛影响。在波黑特派团主持的警察事项部长级协商会议的支持下成立的联合实体工作队，已制定一项为期五至七个月的国家反恐怖主义计划，其中包括建立一个收集到的所有情报数据库，供在各方之间交流使用，并建立一个交流所有情报和业务行动的登记册。国家边境服务局在陆地、空中和边界过境点加强边境的控制，并在萨拉热窝机场加强安全措施。该服务局已起草《移民和庇护法》的修正案，以便进一步协助反恐怖主义的措施。该国政府强调该服务局作为反恐怖斗争的重要组成部分，已鼓励加快部署该服务局小组，尤其是向该国其他三个机场（巴尼亚卢卡、莫斯塔尔和图斯拉）部署。

20. 为了在国家一级建立国际社会与犯罪作斗争的对应机构，鼓励国内交流情报，并向国家机构和外国代表提供保护，波黑特派团促进草拟一项成立国家情报保护局的法案。该草案目前已提交波斯尼亚和黑塞哥维那主席团。



21. 另外，也在区域一级进行警察间的合作。由波黑特派团主持的部长委员会，包括来自南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚内政部长、波斯尼亚和黑塞哥维那的实体内政部长以及国家边境服务局局长（见 S/2000/571 号文件，第 27 段）。该委员会于 9 月 12 日核准一项打击非法移民、有组织犯罪和恐怖主义的区域战略。该战略包括进行区域一级的情报交流，加强确定恐怖主义嫌犯及附属组织。

### 警察和公众的意识

22. 为消除公众与警察之间遗留的猜疑，在 2001 年期间已经组织了 1 000 多次社区活动，其中包括“开放日”、参观学校、表演执法技术、以及由警察为有特殊需求儿童举办的野餐等。继续开展宣传活动，加强公众了解警察和公民的权利和义务。年初，全国进行了一场多媒体重大活动，强调家庭暴力问题，介绍公众可从警察、社会服务机构和非政府组织获得的援助。8 月份开始在全国开展一场宣传活动，对国家边境服务局进行宣传，并争取公众的支持。路旁广告板、录像节目、小册子、以及广泛报道的开办仪式均介绍该服务局的作用。该服务局双月通讯《边界线》继续以当地各种语文和英文发行。自从 8 月份重新开办波黑特派团网站以来，每日的“访问”次数增加一半，通常可达 2 000 次，有时高达 3 000 次。

### 参加联合国维持和平行动

23. 波斯尼亚和黑塞哥维那境内联合国军事观察员第二期培训班于 9 月底在波黑特派团总部举办。这一为期 10 天的培训班由来自联邦和斯普斯卡共和国的 21 名警察参加，使这些警察为在 2002 年年初部署到联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团作好准备，届时他们将取代目前由 9 人组成的波斯尼亚和黑塞哥维那特遣队。来自波斯尼亚和黑塞哥维那的民警特遣队仍在联合国东帝汶过渡行政当局服务。建立一个由波斯尼亚和黑塞哥维那多族裔军事人员组成的小分队的工作目前已进入最后阶段，该分队是一个由约 130 名人员组成的轻型运输连。为该连制定的培训方案包

括接收和运输瑞士政府捐赠的车辆和设备，将在 11 月份从伯尔尼运到萨拉热窝。

## 三. 联合国系统的联合行动

24. 安全情况的改善和一些当地官员的进一步合作使回返的少数民族人数增多。截至 2001 年 9 月 31 日止，联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）报告少数民族回返人数已达 56 683 名，而去年一年则为 6 万人。但是，住房重建仍然很慢。据估计，需有 22 401 所住房才能满足潜在回返者以及已经回返的人的目前需要。财产法实施率稍有改善，在全国已上升到平均 34%，联邦为 43%，斯普斯卡共和国为 24%，布尔奇科地区为 30%。但是，在斯普斯卡共和国东部的一些地区，特别是富查、索科拉茨和斯雷布雷尼察以及黑塞哥维那的部分地区，只解决了不到 10% 的索还请求。

25. 联合国各发展机构编写了“关于波斯尼亚和黑塞哥维那的共同国家研究”，其中概述了回返、保健、环境恶化和经济发展等问题，现已正式开展并正等待部长会议的核准。与联合国儿童基金会和红十字国际委员会合作开展的大规模的防雷宣传运动仍在继续。联合国开发计划署（开发计划署）支持国家排雷结构的项目已得到联邦政府的批准，并帮助通过了一项关于新的立法和体制安排的法律。开发计划署还支持国家政府批准《代顿协定》的附件 A。该附件容许使用全球环境基金，并为与环境有关的艰巨任务以及履行环境事项的国际会议义务提供资金。

26. 为减少对处境艰难的经济造成的压力，世界银行已批准共达 8 990 万美元的新贷款，用于减缓贫穷、发展社区、国有公司私营化以及重建电力基础设施的项目。针对较深层次的结构问题，世界银行发表报告，概述腐败、投资障碍和信用缺乏对国家长期独立发展产生的影响，此外对其自身方案作了中期评审，其中包括对风险的详细研究以及政策建议。

27. 根据联合国爱滋病毒/爱滋病联合方案（爱滋病方案）专题组和技术组的建议，儿童基金会现已成功

地实施了一项关于艾滋病毒/艾滋病的快速评价和应急项目。通过联合青年方案，儿童基金会已在当地青年中进行了一项关于艾滋病毒/艾滋病知识、对艾滋病毒/艾滋病的态度以及药物滥用的全国性调查。此外，还对来自南斯拉夫联邦共和国的难民提供进一步支助，尤其注重吉卜赛儿童的心理需要。

28. 联合国人权事务高级专员办事处继续向其他联合国机构，特别是警察工作队以及政府和非政府机构提供有关人权问题的有益知识、指导和协调。波黑特派团与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)就诸如恢复萨拉热窝《哈加达》和重建古东正教博物馆等一些重要文化项目进行密切协调。

#### 四. 信托基金

29. 波斯尼亚和黑塞哥维那警务援助方案信托基金已收到 1 440 万美元的捐款。这些资金已用于整修警察学院、购买制服、车辆和计算机以及训练当地警察和国家边境服务局人员。经常性警务和国家边境服务局还需要 640 万美元的补充资金。波黑特派团将于 2001 年 12 月为萨拉热窝的各种警务需要主办一次捐助者会议。

30. 1994 年设立的恢复萨拉热窝基本公共服务设施信托基金目前已收到共计 2 080 万美元的捐款。此外，还有 310 万美元的利息收入已经用于资助各个项目。在 2 390 万美元的合计收入中，已执行或核定执行共约 2 340 万美元的 44 个项目。目前正在实施 44 个共计 440 万美元的项目，包括萨拉热窝市外的 19 个项目。其中一个项目是构思、设计和监督建造斯雷布雷尼察模范警察局，并为其提供家具和通信设备。该警察局已于 2001 年 11 月投入运作。这个项目由斯普斯卡共和国政府支付部分资金。

#### 五. 财政问题

31. 大会 2001 年 6 月 14 日第 55/268 号决议核准拨款毛额 1.447 亿美元，供作波黑特派团从 2001 年 7

月 1 日至 2002 年 6 月 30 日的 12 个月时间的维持费用。截至 2001 年 10 月 31 日，波黑特派团特别帐户的未缴摊款达 1.076 亿美元。截至同一日期，所有维持和平行动的应付未付摊款总额达 26.11 亿美元。

#### 六. 意见

32. 波黑特派团继续朝着完成其核心任务的目标迈进。自从我提交上次报告以来取得的显著成就包括：实体间与区域警察合作有实质加强，目前主要集中在反恐怖主义活动方面；国家边境服务局的工作卓有成效，使疑为非法移居欧洲的人减少了三分之二；警务专员项目上马；打击贩卖人口行为特别行动方案项目成功打击了人口贩卖；《纪律守则》的采用改善了警察的内部管理制度和责任制；为建立国家情报和保护机构进行了大量的筹备工作，目前国家机构正为之立法。

33. 这些成果在波斯尼亚和黑塞哥维那困难的政治环境中来之不易。波黑特派团必须克服巨大阻力，甚或克服违抗行为。波黑特派团继续依靠高级代表冲破阻碍，建立有利的政治条件，加速司法改革和支持取得必要财政资源的要求。

34. 对完成任务执行计划中的关键项目特别重要的是提供 640 万美元为国家边境服务局购置必要设备以及为警察购置基本设备。我呼吁会员国向波斯尼亚和黑塞哥维那警务援助方案信托基金捐款呼吁中所确认的波黑特派团优先项目作出慷慨捐助。我还提请捐助者注意目前尚缺 2002 年全面部署国家边境服务局人员所需的薪金。

35. 我欢迎波黑特派团建造的第一个模范警察局在斯雷布雷尼察开办，并欢迎斯普斯卡共和国总理在任命第一个波什尼亚克族人担任该警察局的高级警察职位方面予以的合作。我鼓励更多的波什尼亚克族警官回返，以作为巩固该地区双向回返的一项建立信任的重要措施。为此，波黑特派团已征得捐助者的同意，利用来自恢复萨拉热窝基本公共服务设施信托基金

的 160 万美元帮助改善该地区的基础设施。但是，还需进行许多工作才能修复往日悲剧造成的破坏。为了确认总体需要和发展潜力，开发计划署的一个专家代表团最近对一项多年地区经济和社会复兴计划所需经费进行了初步评估，该计划将补充和扩展目前的斯雷布雷尼察行动计划。在未来数月内结束评估之后，将广泛交流其结果。

36. 根据任务执行计划，波黑特派团预期将在 2002 年 12 月前完成核心任务。但是，在这之后仍有需要继续进行监测和援助，以巩固已取得的成绩。这一任务可由约为波黑特派团目前人力四分之一的较小规模的警察特派团进行。鉴于联合国面临的许多任务，

我认为由区域行动者承担这一特派团的责任是较为可取的。我已指示我的特别代表与正在评估后续警察特派团所需经费和也许有能力着手进行的组织充分合作。尽早对此事作出决定对保证及时规划和顺利过渡是很重要的。波黑特派团还积极参与目前关于精减波斯尼亚和黑塞哥维那境内国际存在以改进效率和与有关国际组织的协调的讨论。

37. 最后，我要感谢我的特别代表雅克·保罗·克莱因和警察工作队专员樊尚·克德鲁瓦将军的强有力领导，感谢波黑特派团的男女人员在促进波斯尼亚和黑塞哥维那和平中的献身精神和不懈努力。

## 附件

截至 2001 年 11 月 20 日为止国际警察工作队的  
组成和人员编制

阿根廷	21
奥地利	35
孟加拉国	32
保加利亚	48
加拿大	9
智利	6
中国	15
捷克共和国	6
丹麦	31
埃及	47
斐济	13
芬兰	12
法国	104
德国	163
加纳	70
希腊	10
匈牙利	13
冰岛	3
印度	99
印度尼西亚	27
爱尔兰	35
意大利	23
约旦	150
肯尼亚	7
马来西亚	41
尼泊尔	18
荷兰	53
挪威	13
巴基斯坦	121
波兰	49
葡萄牙	41
罗马尼亚	18
俄罗斯联邦	31
塞内加尔	3
西班牙	33
瑞典	30
瑞士	8
泰国	5
土耳其	38
乌克兰	29
大不列颠及北爱尔兰联合王国	76
美利坚合众国	87
<b>共计</b>	<b>1 673</b>